

## Werk

**Titel:** Die "Mémoires de Trévoux", eine Zeitschrift französischer Jesuiten des achtzehnte...

**Autor:** Hoffmann, F. L.

**Ort:** Leipzig

**Jahr:** 1866

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?342672002\\_0027|log9](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?342672002_0027|log9)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

# S E R A P E U M.

~~~~~  
Zeitschrift

für

Bibliothekwissenschaft, Handschriftenkunde und  
ältere Litteratur.

Im Vereine mit Bibliothekaren und Litteraturfreunden

herausgegeben

von

Dr. Robert Naumann.

---

N<sup>o</sup> 2. Leipzig, den 31. Januar 1866.

---

Die „MÉMOIRES DE TRÉVOUX“, eine Zeitschrift  
französischer Jesuiten des achtzehnten Jahr-  
hunderts. Beitrag zur Geschichte ihres litte-  
rarischen Wirkens.

Bekanntlich ist das „Journal des Savants“ das Vorbild  
der gelehrten Zeitschriften aller Länder gewesen; begonnen  
vom Pariser Parlamentsrath Denis de Sallo (unter dem Namen  
de Hédouville) am 5. Januar 1665, besteht es noch jetzt als  
gediegenes und hochgeachtetes Organ der Presse. Neben die-  
ser Zeitschrift fand seit Anfang des achtzehnten Jahrhunderts  
bis in die letzte Hälfte desselben eine andere französische perio-  
dische wissenschaftlich-kritische Publication grosse Beachtung,  
gab aber auch zu zahllosen litterarischen Fehden die Veran-  
lassung: die „Mémoires pour l'histoire des sciences et beaux  
arts“, nach dem Orte, wo sie gedruckt wurden, Trévoux,  
der Hauptstadt von Dombes, einem Fürstenthume, mit wel-  
chem Louis XIV im März 1682 den Herzog du Maine als  
freiem und unabhängigen Staat belehnt hatte, gewöhnlich „Mé-  
moires de Trévoux“ genannt. Der Gebrauch dieses, eine lange  
Reihe von Bänden bildenden Werkes wurde bis jetzt durch  
den Mangel einer Uebersicht seines Inhalts sehr erschwert;  
von der Geschichte seines Ursprungs, Fortgangs und Unter-  
gangs, so wie seiner bedeutendsten Leiter und Mitarbeiter hatte

XXVII. Jahrgang.

2

man nur unvollständige Kunde. Der P. P. C. Sommervogel; Mitglied der Gesellschaft Jesu, hat sich daher durch Beseitigung dieses Mangels im verflossenen Jahre ein anerkennungswerthes Verdienst erworben, er hat nicht nur eine Angabe des Inhaltes der Zeitschrift von 1701 bis 1775 nach den verschiedenen Wissenschaftsfächern geliefert, sondern auch versucht eine Geschichte derselben zu entwerfen, freilich mehr eine äussere als innere, die eingehendere Studien des Geistes, der Tendenzen des Journals, wie der Verfasser selbst gesteht, ja, wir fügen hinzu, vieler der besprochenen Bücher, erfordert hätte.

Sein Werk ist betitelt:

Table méthodique des Mémoires de Trévoux (1701—1775). Première Partie. Dissertations, pièces originales ou rares, mémoires. Précédée d'une notice historique par le Père P. C. SOMMERVOGEL, de la Compagnie de Jésus.

Je louerai volontiers les Mémoires de Trévoux: ils ont bien mérité des sciences et des arts; ils n'ont pas moins mérité de la société. (Monteil Histoire des Français des divers états. T. V. p. 4.)

Paris, Auguste Durand, libraire, rue des grès. 7. 1864. 8<sup>o</sup>.  
Vorsatztitel u. Titel, CI u. 198 SS.

Das vom Herzog du Maine, der gleich dem Könige sich als Beschützer der Wissenschaften bemerkbar machen wollte, begünstigte Unternehmen ward anfänglich von vier Pariser Jesuiten geleitet; nur zwei derselben kennt man, die P. P. François Catrou (gest. 1737) und René Joseph Tournemine (gest. 1739). Die erste Lieferung für Januar und Februar 1701 erschien im März in der herzoglichen Buchdruckerei, welcher Etienne Ganeau vorstand, in 12<sup>o</sup>; jedes Heft kostete ungeheftet nur funfzehn, geheftet sechszehn Sous, also der ganze Jahrgang eine Pistole! (Der vollständige Titel lautet: MÉMOIRES POUR L'HISTOIRE Des Sciences & des beaux Arts. *Racéuillis par l'Ordre de Son Altesse. Serenissime Monseigneur Prince Souverain de Dombes* Janvier) 1701. Février)  
A TRÉVOUX, De l'Imprimerie de S. A. S. *Et se vendent à Paris, Chez ETIENNE GANEAU Libraire Ruë Saint Jacques, vis à vis la Fontaine St. Severin, aux Armes de Dombes. Avec Privilège & Approbation.* M.DCCI. — Ganeau ist als Verkäufer nur auf der ersten Lieferung, und der Mai-Juni-Lieferung von 1701 genannt, auf den Titeln der anderen Lieferungen dieses Jahrganges und der Jahrgänge 1702 bis 1705, die ich näher verglichen: Jean Boudot Libraire Imprimeur Ordinaire du Roy, de l'Academie Royale des Sciences, Ruë S. Jacques au Soleil d'Or, près S. Severin.“ Ein der ersten Liefere-

rung vorgesetztes weitläufiges Privilegium für Buchdruck, Buchhandel und Buchbinden ist J. B. [— nur diese Anfangsbuchstaben sind angeführt —] ertheilt und unter demselben bemerkt, dass dieser J. B. [Jean Boudot] sein Privilegium an Etienne Ganeau abgetreten. — Das Wappen des Prince Souverain de Dombes befindet sich mit Kriegstrophäen zuerst auf dem Titel der Mai-Juni-Lieferung, dann fehlt es, kommt aber ohne die Trophäen wieder in der Januar-Lieferung von 1702 vor, von Mai 1703 mit derselben, in späteren Jahren mit etwas veränderter Form. — Eine Angabe des Inhaltes der Lieferung für November und December 1702 mag hier beispielsweise nach der „Table“ für diese Monate eine Stelle finden: 1. Viti Beringi Florus danicus. C'est à dire Histoire de Danemark par M. Bering. 2. Apologetique de Tertullien de la traduction de Mr. Giri, avec une dissertation critique touchant Tertullien et ses ouvrages. 3. La culture des jardins, par le sieur Léger. 4. Apologie de la mission de S. Maur etc. par D. Thierry Ruinart. 5. La Scuola Mabilona. C'est à dire, l'école du Père Mabillon, où il est parlé des études convenables aux ecclésiastiques etc. par le R. P. Cippi. 6. Méthode pour apprendre facilement l'histoire de la Bible et celle des Conciles. 7. Méthode pour apprendre facilement l'histoire romaine. 8. L'Apocalypse expliquée par l'histoire ecclésiastique. 9. Nova et methodica juris civilis tractatio etc. C'est à dire Traité nouveau et méthodique, ou nouveaux et méthodiques paratitres sur les cinquante livres du Digeste par Mr. de Fevrières. 10. Les lettres de S. Bernard traduites en François. 11. \* Projet sur l'origine des fables par le P. Tournemine. 12. \* Réponse du P. Plumier à une lettre de Mr. Baulot. 13. Historia de la conquista de la Provincia de el Itza. C'est à dire Histoire de Province d'Itza et autres païs de l'Amérique Septentrionale, par D. Juan de Villagutierre. 14. Acta ss. ordinis s. Benedicti saeculi XI. etc. C'est à dire Les actes des saints de l'ordre de s. Benoist du XI. siècle. Seconde partie, par Dom Jean Mabillon et Thierry Ruinart. 15. La pratique des devoirs des curés par le F. Paul Segneri, traduite de l'Italien, par le P. Buffier. 16. Tractatus de fide theologica. C'est à dire Traité de la foy théologique, par le R. P. Fr. Palanca. 17. Essais de litterature pour la connoissance des livres. 18. Les origines de la ville de Caën. 19. Nouvelles littéraires: Sicile. De Rome. De Madrid. D'Allemagne. D'Amsterdam. De Paris. Die mit \* bezeichneten Artikel sind keine Recensionen.) Gleich die erste Recension (— von des Protestanten Jean Le Clerc „Harmonia evangelica“ —) führte heftige Streitigkeiten herbei, die erst im Februar 1704 endigten. In den nächsten Jahren erzürnten die Journalisten auch Boileau, den gelehrten Bibliographen Magliabecchi und Jean Baptiste Rousseau. Näheres über diese litterarischen Wettkämpfe würde hier zu weit führen.

Im Jahre 1719 trat der mit vielen Wissenschaften vertraute P. Tournemine aus unbekanntem Gründen von der Leitung der „Mémoires“, die er neunzehn Jahre besorgt hatte, zurück, doch blieb er bis zu seinem Tode ihr fleissiger Mitarbeiter; sie verdanken ihm mehre noch gegenwärtig werthvolle und brauchbare Abhandlungen und Besprechungen neuer literarischer Erscheinungen theologischen, philosophischen, schönwissenschaftlichen, geschichtlichen, archäologischen und numismatischen Inhalts. Der P. Catrou hatte die Redaction schon 1713 aufgegeben; dass er, wie behauptet ist, von 1715 bis 1731 dem Journale Mittheilungen gemacht, steht zu bezweifeln. Tournemine's Nachfolger war der P. Toubeau, Bibliothekar des Collège Louis-le-Grand (gest. 1766). Die „Mémoires“ wurden regelmässig ausgegeben, nur von dem Jahrgange 1720 erschienen bloß fünf Hefte (Januar bis Mai incl.; als Verkäufer ist Ganeau genannt), was in bibliographischer Beziehung nicht zu übersehen und weder von Barbier und Brunet noch von Ebert und Graesse bemerkt ist.

Bedeutende Mitarbeiter wurden der P. Louis Bertrand Castel (gest. 1757), eine lebendige Encyclopädie, und der bekannte Paradoxenfreund P. Jean Hardouin (gest. 1729), welcher veranlasste, dass man die Jesuiten als Hardouinisten betrachtete; er arbeitete von 1701 bis 1729 an der Zeitschrift; die Mehrzahl seiner Aufsätze hat Numismatisches zum Gegenstande. Einem andern Theilnehmer, dem P. Guillaume Hyacinthe Bougeant (gest. 1743) ertheilten die „Mémoires“ von 1744 ein ungemeines Lob; es heisst von ihm: „Il travailla pendant bon nombre d'années aux Mémoires, et il étoit aisé de reconnaître ce qui étoit de lui. On pouvoit d'autant moins s'y méprendre, qu'il avoit un assemblage de qualitez, qui lui faisoient un caractère propre, et le distinguoient d'une façon marquée: une critique ingénieuse, délicate et toujours modérée, un discernement sûr, beaucoup d'ordre et de pénétration dans l'esprit, un jugement sain et solide, un stile pur, élégant sans affectation, noble sans enflure, naturel sans s'abaisser, simple sans négliger les agrémens que pouvoient comporter les matières qu'il traitoit, mais aussi sans trop les rechercher.“ u. s. w. P. Bougeant erscheint hier also als ein wahres Musterbild für Journalisten; — Gerühmt werden auch die Beiträge der PP. Louis Marquer (oder Marquet, gest. 1725) und Etienne Souciet (gest. 1744), des Letzteren bis zum Jahre 1731.

Nachdem die „Mémoires“ dreissig Jahre lang mit dem Privilegium des Herzogs und seinem Wappen auf dem Titelblatte in Trévoux waren veröffentlicht worden, verweigerte er, durch vielfache an ihn gelangte Beschwerden unmuthig gemacht, die Erneuerung des Privilegiums und musste sein Wappen vom Titel verschwinden; sie wurden dann in Lyon gedruckt.

Veränderter Titel seit April:

MÉMOIRES POUR L'HISTOIRE Des Sciences & des beaux Arts, *Commencés d'imprimer l'an 1701 à Trevoux, & dédiés à son Altesse Sérénissime, Monseigneur le DUC DE MAINE.* Avril 1731. *Se vendent* A LYON, chès CLAUDE PLAIGNARD, ruë Merciere, au Grand Hercule. A PARIS, chès BARTHELEMI ALIX, ruë S. Jacques, proche la Fontaine S. Severin, au Griffon. MDCCXXXI. AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE (November und December: A PARIS, chès la veuve Pissot, Quay Conty, à la descente du Pont-Neuf, à la Croix d'Or.) Am Schlusse: De l'imprimerie de Claude Perrot.

Ein anderes Missgeschick demüthigte die sonst wacker kämpfenden Journalisten von Trévoux. Ihr entschiedener Gegner, der Bischof von Troyes, Neffe des berühmten Jacques Benigne Bossuet (gest. 1704) hatte 1727 dessen „Élévations sur les Mystères“, und 1731 dessen „Méditations sur l'Évangile“ herausgegeben. Die Jesuiten hatten in ihrem Organe die Aechtheit dieser beiden von Bossuet hinterlassenen Werke verdächtigt. Das Ergebniss des gegen sie deshalb eingeleiteten Processes war, dass die Manuscripte für authentisch erklärt wurden und die Obern der Jesuiten förmlich widerrufen und versprechen mussten, das Journal künftig sorgfältiger zu überwachen.

Seit 1732 erfreuten die „Mémoires“ sich der Mitwirkung des P. Pierre Brumoy (gest. 1742), der sich durch seine literarische Thätigkeit einen grossen vortheilhaften Ruf erworben hatte. Aber auch er vermochte die ungünstige Stellung, in welche die Ungnade des früheren Schutzherrn und die Unvorsichtigkeit der Redacteurs die Zeitschrift gebracht, anfänglich nicht zu ändern; doch als 1734 der Herzog derselben wieder sein Wohlwollen zuwandte, sein Wappen wieder auf dem Titel erscheinen durfte, der P. Pierre Jules Rouillé (gest. 1740) an die Spitze der Direction trat, seit Januar 1734 Paris Druckort des Journals wurde, ausser Brumoy, die PP. Bougeant, Castel, de Charlevoix und Simon de la Tour (gest. 1766) als Hauptmitarbeiter sich hinzugesellten, gewann dasselbe neues Leben; es wurde Alles sorgfältig vermieden, was oft wohlbe gründete Rügen hervorgerufen hatte, der bisweilen sehr affectirte oder nachlässige Stil verbannt. Die Beurtheilungen der Bücher charakterisirte im Ganzen eine grössere Partheilosigkeit, was denn nicht unerkannt und unbelobt blieb, obgleich die Feinde (z. B. die wegen unvortheilhafter Besprechungen ihrer Werke sich beleidigt fühlenden Schriftsteller Prévost, de Vignoles, de Beausobre) auch jetzt nicht fehlten. Als der alte Herzog am 14. Mai 1736 gestorben, erfolgte eine schmeichelhafte Widmung der „Mémoires“ an seinen Sohn Louis-Auguste de

Bourbon, „prince souverain de Dombes“, die P. Rouillé verfasste. Dieser blieb Redacteur bis 1737; dann folgte ihm der durch seine „Histoire et description du Japon“, „Histoire de l'isle Espagnole, ou de Saint-Domingue“, „Histoire de la Nouvelle-France“ und „Histoire du Paraguay“ vortheilhaft bekannte P. Pierre François Xavier de Charlevoix (gest. 1761).

Das Journal fand nun fortwährend eine günstigere Aufnahme, da kamen aber sehr böse Tage, Tage, in welchen sich den Journalisten der Gesellschaft Jesu Schwierigkeiten über Schwierigkeiten entgegenstellten, die s. g. Philosophie begann einen heftigen Kampf gegen die Religion, die Encyklopädisten machten ihren Einfluss geltend. „Doch die „Mémoires de Trévoux“ (— es sind des Verfassers Worte —), begründet um der Religion zur Schutzwehr zu dienen, vergassen die Absicht nicht, die sie in's Leben gerufen, sie waren, was sie gewesen; mit Muth, aber mit Ruhe und Vorsicht traten sie in die Schranken.“ In der Person des P. Guillaume François Berthier (gest. 1782), der sich durch seine gelungene Fortsetzung der „Histoire de l'église gallicane“ ausgezeichnet, erkannten die Obern einen befähigten Lenker ihrer „Mémoires“. Erst als der Orden aufgehoben wurde (1762) erklärte Berthier, er wolle nicht weiter redigiren. Um ihn in seinem Entschlusse wankend zu machen, bot ihm der Kanzler de Lamoignon eine Pension von 1,500 liv. und eine Wohnung in der Bibliothek des Königs an, aber, wie Bachaumont erzählt, „il se refusa à ces offres très-obligantes, bien que ce magistrat suprême voulût lui en conserver le privilège pour lui, ses hoirs mâles ou femelles, ses héritiers ou ayant cause etc.“

Die Zeitschrift, deren Kritiken vielen Schriftstellern ein Schrecken gewesen, andere zum heftigsten Zorne gereizt, versank nun nach und nach immer mehr in Unbedeutenheit. Als Redacteur erschien zuerst ein Arzt, Jean Louis Jolivet, den Bachaumont einen „triste médecin“ nennt, und der das Ansehen der „Mémoires“ gänzlich untergrub, jedoch schon 1764 starb; dann P. Barthélemy Mercier, gewöhnlich Abbé de Saint-Léger genannt (gest. 1799), der vielwissende Bibliograph und Litterarhistoriker, bis im Junius 1766; nach ihm der Abbé Jean Louis Aubert (gest. 1814) bis im November 1773; das Eigenthum des Journals erwarb P. F. Didot der Jüngere. Seit Januar 1774 übernahmen die Brüder Jean Castillon (gest. 1799) und Jean Louis Castillon (gest. um 1793), der frühere Mitherausgeber des „Journal encyclopédique“, die Direction, aber nur bis 1778. Der letzte Redacteur war der Abbé Jean-Baptiste Gabriel Alexandre Grosier (gest. 1823), früher Jesuit, Verfasser des Werkes „De la Chine, ou description générale de cet empire“ (— 1786, 2 Ausgaben, eine in 4<sup>o</sup>., die andere in 8<sup>o</sup>.; dritte Ausgabe 1818—1820; in's Englische und Italienische

übersetzt —).<sup>1)</sup> Um 1782 erfolgte der Schluss der Zeitschrift, die seit 1768 „Journal des sciences et beaux-arts“ und seit 1776 „Journal de littérature, sciences et beaux arts“ betitelt war.

Als die Jesuiten im Jahre 1701 ihr Journal eröffneten, versprachen sie strenge Unparteilichkeit in allen wissenschaftlichen und litterarischen Fragen, aber durchaus keine, wenn es sich um die Religion, den Staat oder die guten Sitten handle; das erste Versprechen haben sie nicht immer gehalten, konnten es auch nicht, wie der Verfasser meint, dem zweiten blieben sie ohne Abweichung treu, nicht selten jedoch maasslos, so dass bittere Vorwürfe und scharfer Tadel nicht wohl ausbleiben konnten. Unstreitig aber verdanken ihren „Mémoires“ manche Zweige der Wissenschaften nicht Unbedeutendes, namentlich die Physik, Naturgeschichte, Mathematik, Astronomie, Archäologie, Numismatik, Epigraphik, Litterargeschichte und Biographie (— grösstentheils „Eloges“, darunter Lobschriften auf Bayle, Bouhours, Bourdaloue, Brumoy, Burlamaqui, Crescimbeni, Dacier, Flechier, de Fleury, Holberg, Huet, Küster, de la Fontaine, Leibnitz, Mabillon, Magliabechi, Regnier Desmarais, Saint-Evremond, Spanheim, Tournemine, Vallisneri —).

In Amsterdam wurden neun Bände der „Mémoires“, vom Januar 1701 bis Junius 1705 nachgedruckt, aber nach den Ansichten der Herausgeber verändert, so dass sich das im Originale Gesagte ganz anders gestaltete. Aus späterer Zeit wird zweier italienischer Uebersetzungen einiger Bände des Journals gedacht (Essai historique, S. LXXVII und LXXVIII.); in Ebert's „Lexikon“ ist eine spanische Uebersetzung der Monate Januar und Februar 1752, von Jos. Vicente de Rustant, (Madrid in demselben Jahre) angeführt.

Ein vollständiges Exemplar der „Mémoires“ (m. vergl. Ebert, Barbier, Brunet und Graesse) ist, wenigstens in Deutschland, eine Seltenheit und würde es gewiss mehreren Lesern des „Serapeum“ angenehm sein, durch dasselbe zu erfahren, welche öffentliche Bibliotheken ein solches Exemplar besitzen.

Die hamburgische Stadtbibliothek bewahrt die Jahrgänge 1701 bis 1744 vollständig, von den Jahrgängen 1745 und 1746 nur einzelne Hefte. — Auf die innere Seite des Deckels der Januar- bis Juni-Lieferung von 1701 hat der erste Besitzer G. J. Conradi geschrieben: „Diese Memoires von 1701 bis 1733 inclusive, complet, in 95 Bänden, kosten mit Fracht aufs

---

1) Grosier beabsichtigte die wichtigsten Abhandlungen der „Mémoires“ in sechs Bänden herauszugeben; es erschienen nur drei („Mémoires d'une Société célèbre, considérée comme corps littéraire et académique depuis le commencement de ce siècle, ou mémoires des Jésuites sur les sciences, les belles-lettres et les arts, Paris, 1792“, 8<sup>o</sup>).

Franckreich, und Band 68 rthl. 6 schil. Rensburg d. 5<sup>t</sup> Junij 1734.“

Von den meisten der genannten Jesuiten, die an der Zeitschrift Theil genommen, findet man genaue biographisch-bibliographische Nachrichten in dem musterhaft gearbeiteten Werke: „Bibliothèque des écrivains de la Compagnie de Jésus u. s. w. par les PP. Augustin et Alois de Backer de la même Compagnie. I<sup>e</sup>—VII<sup>e</sup> série. Liège, imprimerie de L. Grandmont-Donders. 1853, 54, 56, 58, 59, 61“; Lexik.-8<sup>o</sup>.

Die „Table méthodique“ ist nach der Ordnung eingerichtet, die in den meisten französischen Bibliotheks-Katalogen üblich. Es hätte vielleicht eine andere gewählt werden können, doch, und das ist hier die Hauptsache, die Angaben der Abhandlungen u. s. w. sind zweckmässig und genügend; die Titel derselben vollständig; wenn der Verfasser bekannt, dessen Name; ferner Jahrgang, Monat und Seitenzahl. Als Beispiele ein paar Artikel:

945. Remarques sur les erreurs des peintres, dans la représentation de nos mystères et dans des sujets tirés de l'Histoire sacrée.

M. LE PELLETIER. — Novembre 1704, p. 1981;  
— décembre 1704, p. 2144; — janvier 1705, p. 665;  
— septembre 1705, p. 1614.

1354. Explication du cachet de Michel-Ange, que mademoiselle Le Hay a depuis peu gravé en grand.

P. TOURNEMINE, S. J. — Février 1710, p. 291.  
Inséré dans le *Journal des Savants*, octobre 1710, p. 461, et dans les *Mémoires d'une société célèbre*, t. I. p. 442.

1355. Autre explication du cachet de Michel-Ange par M. de M. ANONYME. — Juin 1710, p. 1116.

1572. Dissertation sur le véritable auteur d'un ouvrage intitulé: Fons Psalmorum, où l'on prouve que c'est Letbert, abbé de Saint-Ruf, et qu'il vivait sur la fin du XI<sup>e</sup> siècle et au commencement du XII<sup>e</sup>.

M. l'abbé STEIGENBERGER. — Juillet 1764, p. 295.  
L'auteur était chanoine regulier à Pollingen en Bavière.

Als Curiosum noch:

1722. Lettre sur l'art du tailleur-costumier.

M. SARRASIN. — 3<sup>e</sup> Supplém. 1774, p. . . . ; 1<sup>r</sup> Suppl. 1775, p. 65.

L'auteur signe: Sarrasin, élève des memes-plaisirs, tailleur-costumier de Mgr. le comte d'Artois.

Der zweite Theil wird das Verzeichniss der Schriften, über welche die Journalisten Bericht erstattet haben, bringen.

Hamburg.

Dr. F. L. Hoffmann.